

PROTOCOLLO D'INTESA TRA

B.E.S.I. - BUREAU ECONOMIQUE DU SÉNÉGAL EN ITALIE

E

OSSERVATORIO INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE

presso ORDINE DOTTORI COMMERCIALISTI E DEGLI ESPERTI CONTABILI di ROMA

Il BUREAU ECONOMIQUE DU SÉNÉGAL EN ITALIE con sede a Milano, Viale Certosa 187, in persona di S.E. il Ministre Conseiller M. Amadou Lamine Cissé - Capo dell'Ufficio Economico del Senegal in Italia

- da una parte -

E

L'OSSERVATORIO INTERNAZIONALIZZAZIONE delle IMPRESE presso l'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili di Roma, con sede in Piazza delle Belle Arti, 2 (di seguito Osservatorio Internazionale ODCEC Roma) nella persona del Presidente Filippo Maria Invitti

- dall'altra -

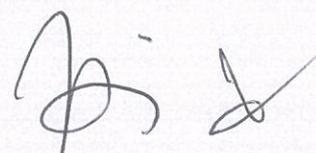
parti che di seguito potranno anche essere indicate singolarmente come "PARTE" e congiuntamente come "PARTI"

Premesso che:

Il **B.E.S.I. Bureau Economique du Sénégal en Italie** ha i seguenti compiti e missioni focalizzati sulle seguenti aree:

- Eseguire il monitoraggio e l'analisi dell'evoluzione della situazione economica in Italia, così come la sua posizione economica in Europa;
- Esaminare lo sviluppo delle relazioni economiche bilaterali tra l'Italia e il Senegal, fa emergere una gerarchia di obiettivi, opportunità, strategie e strumenti per raggiungere questi obiettivi.
- Sostenere e promuovere gli investitori italiani che vogliono investire in Senegal, organizzando specifiche operazioni per promuovere gli imprenditori (in forma di mini-show, presenza sulle fiere senegalesi e forum, etc.).
- Sostenere e accompagnare le aziende italiane nella loro installazione o espansione in Senegal.
- Assicurare la comunicazione e la promozione delle opportunità di investimento in Senegal e contribuire alla loro realizzazione.
- Migliorare la cooperazione e contribuire all'attuazione e alla diffusione di sinergie tra i settori pubblici e privati italiani e senegalesi.
- Promuovere gli investimenti e le esportazioni del Senegal presso i nostri partner italiani del settore pubblico e privato attraverso ciò che noi chiamiamo Diplomazia Economica.

L'Osservatorio Internazionale ODCEC Roma, unità dell'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili di Roma preposta ad agevolare le esigenze e gli sviluppi della professione correlati in ambito internazionale;



l'**Osservatorio Internazionale ODCEC Roma** promuove altresì le attività relazionali con gli attori che hanno ruoli in materia di internazionalizzazione con l'obiettivo di avviare anche tavoli tecnici di confronto che servano sia per fornire un adeguato livello informativo ai professionisti, ma anche per qualificare diversamente il ruolo dei commercialisti;

Il **B.E.S.I. Bureau Economique du Sénégal en Italie** e l'**Osservatorio internazionale ODCEC Roma** nei rispettivi ruoli, riconoscono l'opportunità di sviluppare utili sinergie tra i rispettivi ambiti di attività e di competenza, favorendo lo scambio di informazioni ai fini dello sviluppo professionale al fine di favorire i processi di internazionalizzazione delle imprese.

Tutto ciò premesso:

le Parti convengono e stipulano quanto segue:

Articolo 1 – Finalità del Protocollo di Intesa

Le Parti, con la sottoscrizione del presente protocollo d'intesa (di seguito "Protocollo") intendono avviare una collaborazione al fine di valutare l'opportunità di instaurare futuri rapporti aventi ad oggetto le seguenti attività:

1. Attività formative specialistiche sull'internazionalizzazione – Con l'intento di promuovere la diffusione della cultura dell'internazionalizzazione tra i Professionisti maggiormente interessati a considerare opportunità di sviluppo delle imprese-clienti (e quindi dei loro studi) saranno progettate e realizzate specifiche attività formative specialistiche per la crescita professionale dei commercialisti favorendo la conoscenza e le opportunità presenti in Senegal.

2. Gruppi di Studio e Tavoli di Lavoro congiunti – Saranno promosse iniziative tese ad avvalersi del contributo professionale congiunto dei Commercialisti e degli Esperti contabili dell' ODCEC Roma e dei rappresentanti del Bureau Economique du Sénégal en Italie.

Articolo 2 – Modalità di Realizzazione

Per il raggiungimento degli obiettivi fissati, le Parti prevedono, reciprocamente, di realizzare le seguenti azioni:

- la partecipazione dei commercialisti iscritti all'ODCEC di Roma agli eventi e/o incontri realizzati dal Bureau Economique du Sénégal en Italie.

- le Parti si rendono disponibili a promuovere, laddove ritenuto necessario, eventuali incontri tecnici di approfondimento su tematiche inerenti la materia dell'internazionalizzazione verso il Senegal.

I costi e gli oneri relativi a ciascuna delle Parti (ivi compresi viaggi e trasferte) necessari per la realizzazione delle iniziative elencate nel presente documento rimarranno a carico della parte che li ha sostenuti.

Le parti individueranno i propri referenti cui è affidata la funzione di coordinamento delle iniziative nonché la facilitazione delle relazioni connesse al presente Protocollo d'intesa, dandone reciproca comunicazione.



Articolo 3 – Durata

Il presente Protocollo d'intesa ha la durata di 12 mesi a decorrere dalla data della sua stipula e si intenderà automaticamente rinnovato per periodi di pari durata.

Articolo 4 – Diffusione dell'accordo

Le parti si impegnano a dare la più ampia diffusione e conoscenza del presente accordo anche a mezzo stampa ed altri mezzi di comunicazione

Articolo 5 – Modifiche

Il presente accordo potrà essere modificato qualora ritenuto necessario, al fine di una più utile condivisione e realizzazione degli obiettivi su menzionati, con proposte formulate dalla parte interessata.

Letto e sottoscritto a Milano, il 31 maggio 2019

Per il Bureau Economique du Sénégal en Italie
S.E. il Ministre Conseiller M. Amadou Lamine
Capo dell'Ufficio Economico del Senegal in Italia

Firma:



Per Osservatorio internazionalizzazione delle imprese
dell'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili di Roma

Firma:

PROTOCOLE D'ENTENTE ENTRE
B.E.S.I. - BUREAU ÉCONOMIQUE DU SÉNÉGAL EN ITALIE
et
OSSERVATORIO INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE
presso ORDINE DOTTORI COMMERCIALISTI E DEGLI ESPERTI CONTABILI di ROMA

PREAMBULE

Le **BUREAU ÉCONOMIQUE DU SÉNÉGAL EN ITALIE** basé à Milan, Viale Certosa 187, en la personne de S.E. Ministre Conseiller M. Amadou Lamine Cissé - Chef du Bureau économique du Sénégal en Italie

- d'une part –

Et

L'OSSERVATORIO INTERNAZIONALIZZAZIONE delle IMPRESE presso l'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili di Roma, dont le siège est à Piazza delle Belle Arti, 2 (ci-après l'Observatoire international de la ODCEC à Rome) en la personne du président Filippo Maria Invitti

- de l'autre -

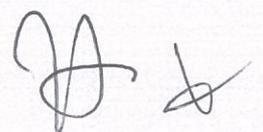
parties qui peuvent également être indiquées individuellement comme "PARTIE" et conjointement comme "PARTIES"

Étant donné que:

Le B.E.S.I. Le Bureau Economique du Sénégal en Italie a les tâches et missions suivantes, axées sur les domaines suivants:

- Il effectue le suivi et l'analyse de l'évolution de la situation économique en Italie ainsi que de sa position du point de vue économique en U.E.
- Il examine l'évolution des relations bilatérales économique entre l'Italie et le Sénégal, fait émerger une hiérarchie d'objectifs, les possibilités, les stratégies ainsi que les moyens d'atteindre ces objectifs.
- Il soutient et promeut les investisseurs Italiens qui veulent investir au Sénégal, tout en réalisant des opérations ponctuelles de promotion de ces derniers (sous forme de mini-salons, présence sur les Salons Sénégalais et forum, etc.).
- Il soutient et encourage les entreprises Italiennes en vue de leur installation ou de leur expansion au Sénégal.
- Il assure la communication et la promotion des possibilités d'investissement au Sénégal et contribue à leur concrétisation.
- Il renforce la coopération et contribue à la mise en place et à la diffusion de synergies entre les secteurs public et privé Italien et Sénégalais.

Faire la promotion des investissements et des exportations du Sénégal auprès de nos partenaires Italiens du secteur public et privé à travers ce qu'on appelle : la Diplomatie Economique.



l'Osservatorio Internazionale ODCEC Roma, est chargé de favoriser les échanges économiques et l'évolution de la profession dans un contexte international;

l'Osservatorio Internazionale ODCEC Roma promeut également des activités relationnelles avec les acteurs jouant un rôle dans le domaine de l'internationalisation des affaires et ce, dans le but d'initier des tables de discussion techniques qui servent à la fois à fournir un niveau adéquat d'informations aux professionnels, mais aussi à qualifier différemment les rôles des experts comptables;

Le **B.E.S.I. Bureau Economique du Sénégal en Italie** et **l'Osservatorio Internazionale ODCEC Roma** dans leurs rôles respectifs reconnaissent l'opportunité de développer des synergies utiles entre leurs domaines d'activité et leurs compétences respectifs, en favorisant l'échange d'informations à des fins de développement professionnel en vue du processus du développement d'internationalisation des entreprises.

Ceci étant:

les parties conviennent et stipulent ce qui suit:

Article 1 - Objet du protocole d'accord

Les parties, avec la signature de ce protocole d'accord (ci-après dénommé le "Protocole"), entendent entamer une collaboration afin d'évaluer la possibilité d'établir de futures relations concernant les activités suivantes:

1. Activités de formation spécialisée sur l'internationalisation - Dans le but de promouvoir la diffusion de la culture d'internationalisation parmi les professionnels les plus intéressés par l'examen des opportunités de développement des entreprises clientes (et donc de leurs structures); des activités de formation spécifiques seront conçues et mises en œuvre pour la croissance professionnelle des comptables et ce, en sensibilisant les acteurs sur les opportunités du Sénégal en Italie.

2. Commissions d'études – Dans ce cadre des initiatives seront mises en place pour tirer parti de la contribution professionnelle commune des experts-comptables de l'ODECEC Rome et des représentants du Bureau économique du Sénégal en Italie seront encouragées.

Article 2 - Modalités de mise en œuvre

Pour atteindre les objectifs fixés, les parties prévoient de mener à bien les actions suivantes:

- la participation des comptables inscrits à l'ODECEC à Rome aux événements et / ou réunions organisés par le Bureau économique du Sénégal en Italie.



- les Parties sont disponibles pour organiser, le cas échéant, des réunions techniques approfondies sur des questions relatives à la question de l'internationalisation des entreprises au Sénégal.

Les coûts et charges liés à chacune des Parties (y compris les voyages et les transferts) nécessaires à la réalisation des initiatives énumérées dans le présent document restent à la charge de la partie qui les a soutenues.

Les parties identifieront leurs référents qui sont chargés de coordonner les initiatives et de faciliter les relations liées au présent.





